



SHERMAN2

SHERMAN2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. SHERMAN2: VESTE POLAIRE MOLLETONNÉE POLYESTER **Instructions d'emploi:** Vêtement chaud prévu pour une bonne protection contre le froid jusqu'à -3°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Activité légère : métabolisme de 115W/m², marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras / (2) (3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m², marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc (4) Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) : (5) Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé. / (6) Durée de port/ (3) heure/heures **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ne protégez pas contre les effets du vent étant donné une perméabilité à l'air élevée (classe 1) Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **▼ DUREE DE VIE** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / - Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / - Usage particulièrement intensif / - Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **▼ Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **▼ Nettoyage :** Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique très réduit. Rinçage à température normale. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING SHERMAN2: POLYESTER POLAR FLEECE JACKET** **Use instructions:** Warm clothing intended for good protection against the cold down to -3 ° C for 8 hours and in the context of moderate activity. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (undershirt with long sleeves, long underpants, socks, boots, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) / (2) (3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) (4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only): (5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed. / (6) Time wear/ (3) hour/hours **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. Does not protect against the effects of wind given its high air permeability (class 1). This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **▼ REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **▼ SHELF LIFE** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depends of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: - Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / - "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / - Particularly intensive use / - The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **▼ Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **▼ Cleaning :** Maximum temperature 30°C. Very short mechanical process. Rinsing at normal temperature. Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN SHERMAN2: CHAQUETA POLAR MULETON POLIÉSTER** **Instrucciones de uso:** Prenda de abrigo diseñada para proporcionar una buena protección contra el frío hasta -3 ° C durante 8 horas y para una actividad moderada. OJO!!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camiseta de manga larga, calzoncillos largos, calcetines, pantuflas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) ligera: metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos) / (2) (3) moderado: metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) (4) Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información): (5) Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada. / (6) Duración de porte/ (3) hora/horas **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. No proteja contra los efectos del viento debido a su alta permeabilidad al aire (clase 1). Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **▼ REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **▼ Vida útil** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo « agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / - uso demasiado intensivo / - Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **▼ Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **▼ Limpieza :** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE SHERMAN2: GIACCA IN PILE POLIESTERE** **Istruzioni d'uso:** Indumenti caldi destinati a una buona protezione dal freddo fino a -3°C per 8 ore e nel contesto di attività moderata. Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglia a maniche lunghe, slip lunghi, calzini, pantofle in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti forati, passa-montagna). Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leggera: metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia) / (2) (3) moderata: metabolismo di 170W/m² (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto) (4) Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione): (5) Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato. / (6) Durata di indossamento/ (3) ora/ore **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Non protegge dagli effetti del vento data un'elevata permeabilità all'aria (classe 1). Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **▼ RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **▼ DURATA IN USO** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc ...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / - Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / - Utilizzo particolarmente intenso / - Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **▼ Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **▼ Pulizia :** Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico molto ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Claro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO SHERMAN2: CASACO POLAR MOLLETON POLIÉSTER** **Instruções de uso:** Vestuário quente para uma boa proteção contra o frio até -3 ° C durante 8 horas e no âmbito de atividade moderada. Atenção : o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior padrão da norma EN14058 (Camisola interior de mangas compridas, calcões compridos, meias, pantufas em feltro, casaco, calça, camisa, luvas de malha, gorro). São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leve: metabolismo de 115 W/m2 (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços) / (2) (3) moderada, metabolismo de 170 W/m2 (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimentação do tronco) (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ar ambiente. Uma protecção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado. / (6) Tempo de permanência com essa roupa/ (3) hora/horas **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verifique que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma protecção ótima, usar a roupa completamente fechada. Não proteja contra os efeitos do vento devido à sua elevada permeabilidade ao ar (classe 1). Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **▼ REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **▼ VIDA UTIL** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / - Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / - utilização particularmente intensiva / - Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **▼ Meio ambiente:** O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **▼ Limpeza :** Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico muito reduzido. Enxaguamento reduzido. Enxaguamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **NL BESCHERMENDE KLEDING SHERMAN2: POLYESTER FLEECE GEMOLTONNEERD JAS** **Gebruiksaanwijzing:** Warme kleding die goed tegen de kou beschermt: tot -3°C gedurende 8 uur bij een matige activiteit. Let op: De warmte-isolatie en de minimum gebruikstemperaturen zijn bepaald in combinatie met het standaard ondergoed van EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, viltten pantoffels, jack, broek, overhemd, gebreide handschoenen, bivakmuts). De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkleding met thermische isolatie die hier ten minste aan voldoet. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Licht werk: 115 W/m² (loopsnelheid 2 km/u of staand met licht armwerk) / (2) (3) Middelzwaar: 170 W/m² (loopsnelheid van 4 tot 5 km/u of staand met beweging van de romp) (4) Omgevingstemperatuuromstandigheden voor warmte-isolatie bij verschillende activiteitsniveaus en voor verschillende blootstellingsduren (minimum temperaturen worden ter informatie verstrekt): (5) Deze waarden zijn bepaald in de afwezigheid van wind bij een stralings temperatuur gelijk aan de temperatuur van de omgevingslucht. Plaatselijk dient voor een adequate bescherming te worden gezorgd van handen, voeten en hoofd. Deze waarden zijn verkregen met en gesloten kleding. / (6) Draagtijd/ (3) uur/uur **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Beschermt niet tegen winddefecten vanwege een goede luchtdoorlatendheid (klasse 1). Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **▼ REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **▼ LEVENSDUUR** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / - Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / - Bijzonder intensief gebruik / - De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **▼ Milieu:** Het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koude, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **▼ Reinigen :** Waszen bij een temperatuur van maximaal 30°C. zeer beperkte mechanische actie. Spoelen bij normale temperatuur. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. **DE SCHUTZKLEIDUNG SHERMAN2: JACKE AUS MOLTON POLYESTER-FLEECE** **Einsatzbereich:** Warme Kleidung für guten Kälteschutz bis -3°C für 8 Stunden und bei moderater Aktivität. Achtung: Der Wärmeschutz und die minimalen Einsatztemperaturen wurden in Kombination mit der Standard-Unterkleidung gemäß der europäischen Norm EN14058 festgelegt (Langärmeliges unterhemd, lange Unterhosen, Socken, Filzpantoffeln + Weste, Hose, Hemd, Strickhandschuhe, Kopfschützer). Sie gelten nur dann, wenn die Schutzkleidung in Kombination mit einer mindestens äquivalenten isolierenden Thermounterbekleidung getragen wird. PART 1 (EN14058): (1) (2) leichte: Metabolismus von 115 W/m² (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Armarbeit) / (2) (3) gemäßigte: Metabolismus von 170 W/m² (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung) (4) Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten (minimale Temperaturen werden zur Information angegeben): (5) Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei das herausnehmbare Futter eingesetzt war. / (6) Tragedauer/ (3) 1 Stunde/8 Stunden **Gebruuchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Schützt aufgrund der hohen Luftdurchlässigkeit (Klasse 1) nicht vor Windeinflüssen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserregende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **▼ REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **▼ LEBENSDAUER** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: - Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / - „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / - Besonders intensive Nutzung / - Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **▼ Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Hausabfallmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewehrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **▼ Reinigung :** Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA SHERMAN2: BLUZA MOLTON Z POLARU POLIESTER** **Zastosowanie:** Ciężła odzież, która zapewnia dobrą ochronę przed mrozem do -3°C przez 8 godzin przy umiarkowanej aktywności. Uwaga: izolacja termiczna i minimalne temperatury użytkowania zostały określone w zestawieniu z bielizną zgodną z normą EN14058 (podkoszulka z długimi rękawami i długie kalesony, wysokie skarpety i filcowe pantofle, bluza i spodnie, koszula i kominiarka). Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączeniu z bielizną o co najmniej równym poziomie izolacji termicznej. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Aktywność lekka, metabolizm 115W/m² (chód 2 km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion) / (2) (3) Aktywność średnia, metabolizm 170W/m² (chód 4 do 5 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia) (4) Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podane jedynie orientacyjnie): (5) Wartości te zostały określone w warunkach bezwietrznych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia. Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona na poziomie rąk, stóp i głowy. Wartości otrzymane przy zapiętej odzieży. / (6) Czas noszenia/ (3) godzina/godzin **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją o sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Nie chroni przed działaniem wiatru z powodu wysokiej przepuszczalności powietrza (klasa 1). Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergie u osób wrażliwych. **▼ NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **▼ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA** Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpłynąć na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / - „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / - Wyjątkowo intensywne użytkowanie / - Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **▼ Środowisko:** Element ochrony może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **▼ Czyszczenie :** Temperatura prania maksymalnie 30°C. Ograniczenie do minimum czynników mechanicznych. Splukwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować. Nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNÉ ODĚVY SHERMAN2: BUNDA, POLYESTEROVÝ MELTON** **Návod k použití:** Používejte teple oděv zajišťující řádnou ochranu proti chladu do -3 ° C po dobu 8 hodin v rámci středně těžké činnosti. Pozor: Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tříko s dlouhými rukávy a dlouhé podvlečky, vysoké ponožky a plstěné pantofle, jednovrstevná vesta a kalhoty, košile a kukla). Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s urovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 115 W/m², chůze rychlostí 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paží / (2) (3) Střední tělesná aktivita: činnost metabolismu 170 W/m², chůze rychlostí 4 až 5 km/h nebo stání s pohyby trupu (4) Podmínky okolní teploty pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních aktivity a pro různé doby vystavení (údaje jsou pouze informativní): (5) Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětří a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohy a hlavu. Tyto hodnoty byly stanoveny pro zapnutý oděv. / (6) Doba nošení/ (3) hodina/hodin **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než ten, které jsou uvedeny v návodu k použití věty. Před tím, než si tento oděv oblékáte, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Vzhledem k vysoké propustnosti vzduchu nechrání proti účinkům větru (třída 1). Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. **▼ OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **▼ ŽIVOTNOST** Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávána životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vílv na dobu životnosti mají následující faktory: - nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / - vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / - obzvláště intenzivní používání; / - Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **▼ Životní prostředí:** Ochranný převlek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. **▼ Čistění :** Maximální teplota prání 30°C. Velmi omezený mechanickým zpracování. Oplachování při normální teplotě. Omezené ždímní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE SHERMAN2: POLAR FLISOVÁ POLYESTEROVÁ VESTA** **Návod na použitie:** Teplé oblečenie určené na dobrú ochranu proti chladu až do -3 ° C počas 8 hodín a v rámci miernej aktivity. Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli určené v kombinácii so štandardnou spodnou bieliznou podľa normy EN14058 (tieklo s dlhými rukávami a dlhé spodky, podkolenky a plsténé papuče, kabát a jednovrstvové nohavice, košeľa a kukla). Platia iba v prípade, že sa dany oděv používa v kombinácii so spodnou bieliznou s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Lahká činnosť: metabolizmus 115W/m², chôdza 2km/h alebo stojatie režim s ľahkou prácou horných končatín / (2) (3) Mierna činnosť: metabolizmus 170W/m², chôdza 4 až 5 km/h alebo stojatie režim s pohybom v oblasti trupu (4) Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informácie): (5) Pri určovaní týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty boli získané pri uzavretom odev. / (6) Doba používania/ (3) heure/hodin **Omedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli záručeniu maximálnej ochrany majte odev úplne zapnutý. Nechráni proti vetru vzhľadom na vysokú priepustnosť vzduchu (trieda 1). Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. **▼ OPRAVA:** Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. **▼ DLŽKA ŽIVOTNOSTI** Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranné pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: - nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / - „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...; / - nadmerne intenzívne používanie; / - Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **▼ Životné prostredie:** Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a omedzenia týkajúce sa životného prostredia. **Uskladňovanie/čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. **▼ Čistenie :** Maximálna teplota pri praní 30°C. Omedzené mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Mierne ostredenie. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať rieidlami. Nesušiť v bubnovnej otáčacej sušičke blizne Uroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia. **HU VEDŐRUHAZAT SHERMAN2: POLIÉSZTER MOLTON POLÁR KABÁT** **Használati útmutató:** Meleg ruhadarab, amelyel úgy terveztek, hogy megfelelő védelmet nyújtson a -3°C-os hideg ellen 8 órán keresztül, mérsékelt aktivitáshoz. Figyelem: a hőtartás és a minimális használati hőmérséklet az EN14058 szabvány szerinti megfelelő standard alsóneműhöz együtt kerültek meghatározásra (hosszú ujjú felső, hosszú zárú alsó, hosszúszerű zokni, filc papucs, egy rétegű kabát és nadrág, inn és kámsza). Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőszigetelésű alsó-ruházattal együtt viselik. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Könnyű testmozgás: 115W/m²-es anyagszere, 2 km/óra sebességű járás vagy állva a karok könnyű mozgásával / (2) (3) Mérsékelt testmozgás: 170W/m²-es anyagszere, 4 - 5 km/óra sebességű járás vagy állva a törzs mozgásával (4) A környezeti hőmérséklet feltételei a hőegyensúlyért különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ): (5) Az értékek szélsőségekben, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzási hőmérséklet mellett kerültek meghatározásra. A kéznek, a lábnak, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek meghatározásra. / (6) Viselési idő/ (3) óra/óra **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási

Tarolás/Tisztítás: Tarolás száraz, hűvös, jól szellőző, fenyőtől és fagyólt védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Tisztítás: Mosás maximum 30°C-on. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Obilitás normál hőfokon. Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Gözölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. A hőátadási szintek tisztítás után csökkenhetnek. **RO HAINA DE PROTECȚIE SHERMANZ: VESTĂ POLAR MOLTON POLIESTER Instrucțiuni de utilizare:** Îmbrăcămintea călduroasă concepută pentru a asigura o bună protecție împotriva frigului până la -3°C timp de 8 ore și pentru o activitate moderată. Atenție: izolare termică și temperaturile minime de utilizare au fost stabilite în combinație cu lenjeria de corp standard din EN14058 (materia de corp cu mâneci lungi și indispensabilă lungi, șosete lungi și papuci din fetru, haină și pantaloni cu un singur strat, cămașă și căgula). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puțin echivalentă. **PART 1 (EN14058):** (1) (2) Activitate ușoară: metabolismul de 115W/m², mers cu 2km/h sau în picioare cu o solicitare ușoară a brațelor / (2) (3) Activitate moderată: metabolismul de 170W/m², mers cu 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului / (4) Condițiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ): (5) Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radieră egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de îmbrăcăminte închis. / (6) Durata purtării / (3) oră / oră **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că nu e nici murdăria nici folosită - aceasta ar putea antena o scădere a eficienței sale. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complete închise. Nu protejați împotriva efectelor vântului având în vedere permeabilitatea ridicată a aerului (clasa 1). Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind cancerogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼ **REPARAȚIE:** Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. ▼ **DURATA DE VIAȚĂ** Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc.). Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protectoare, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / - Mediu de lucru agresiv: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / - utilizare extrem de intensă / - Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoier menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. ▼ **Curățare:** Temperatura de spălare 30°C maxim. Acțiune mecanică foarte redusă. Clătire la o temperatură normală. Stocare redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare. **EL ENDAYMATA PROSTASIAS SHERMANZ: ΣΑΚΑΚΙ ΜΑΛΛΙ ΠΟΛΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Οδηγίες χρήσης:** Ζεστό ένδυμα σχεδιασμένο να παρέχει καλή προστασία από το κρύο έως τους -3°C για 8 ώρες και στο πλαίσιο μιας μετρίου δραστηριότητας. Προσοχή: η θερμική μόνωση και οι ελαφίστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τα τυπικά εσωτερικά ένδυμα της EN14058 (φανέλα με μακριά μανίκια και σκέλεα, ψηλά κάλτσες και τοίνες παντόφλες, ένα στρώμα σακάκι και παντελόνι, ποκάκι και κουκούλα). Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φορεστεί σε συνδυασμό με ένα εσωρούχο θερμικής μόνωσης τουλάχιστον ισοδύναμο. **PART 1 (EN14058):** (1) (2) Ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 115W/m², βάδιση 4 έως 5 km/h ή όρθιος με κινήσεις του κορμού / (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριότητων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες): (5) Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση ηρεμίας και σε θερμοκρασία ατμοσφαιρικής ατμόσφαιρας με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Πρέπει να εξασφαλιστεί κατά τη κατάλληλη προστασία στο πλαίσιο στα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές ελαφρώς ανώτερες με το ένδυμα κλειστό / (6) Διάκριση χρήσης / (3) ώρες / ώρα **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορεστεί το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιήσει γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα την μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Για μια μέγιστη προστασία φοράτε τσαρούχια τελείως κλειστά. Δεν παρέχει προστασία από τον αέρα λόγω της υψηλής διαπερατότητας στον αέρα (κλάση 1). Το προϊόν αυτό δεν περικλείει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνα για ευαίσθητα άτομα. ▼ **ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκαίρως. Πρέπει να εκτελούνται από έναν εξειδικευμένο οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλετε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. ▼ **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ** Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (θωρακ, κλπ...). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, η μακρά χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κακές παραδόσεις μπορεί να κυμαντούν εντός. Μη πιστώ τη διάρκεια του προϊόντος να κατασκευαστεί σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / - **Αντίοξη:** περιβάλλον / εργασίας, θαλάσσια, χημική, ατμοσφαιρική, ακραίες θερμοκρασίες, κοπτικές ακμές... / - Ισοδύναμη εντατική χρήση / - Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλύσιμου. Προσοχή: οι ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. ▼ **Περιβάλλον:** Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▼ Καθαρισμός: Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Πολύ μειωμένη μηχανική επεξεργασία. Ξέβρωμα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίρισμα. Απορρυπαντικά ή χλωρίνη. Να μην σιδερεύεται ή σιδερεύεται σε από. Οι στεγνοί καθαρισμοί. Μη βράζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώνει σε στεγνωτήριο μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Οι αποδόσεις θερμικής μόνωσης μπορεί να μειωθούν μετά το πλύσιμο. **HR ZAŠTITNA ODJECA SHERMANZ: JAKNA MOLETON OD POLARNOG FLISA, POLIESTER Instrukcije za korištenje:** Topla odjeća namijenjena za dobru zaštitu od hladnoće do -3 °C tijekom 8 sati priklonom izvođenju umjerene aktivnosti. Pažnja: termička izolacija i minimalne temperature korištenja određene su kombinacijom s standardima EN 14058 odjeće koja se nosi ispod (potkošulje s dugim rukavima, deo podhlaće, utopljena, majice i hlače, ksušlje i kapuljače). Ovo vrijede samo ako ih odjeća nosi zajedno s toplinskim zaštitnim donjem rubljem barem iste vrijednosti. **PART 1 (EN14058):** (1) (2) Lagane aktivnosti, metabolizam 115W/m² (hodanje 2 km/h ili stajanje uz lagani rad ruku) / (2) (3) Umerjene aktivnosti, metabolizam 170W/m² (hodanje 4 do 5 km/h ili stajanje uz gibanje trupa) / (4) Uvjeti temperature prostora za toplinsku ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature): (5) Ove su vrijednosti određene u uvjetima bez vjetrova i temperatura izlaganja koja odgovara temperaturi zraka okoline. Za ruke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovarajuća zaštita. Ovo vrijednosti utvrđene su dok je odjeća zatvorena. / (6) Trajanje nošenja / (3) sat / sati **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definirano u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite njezi prljavština, oštećenja, ili pobahana, jer takva ima smanjenu vrijednost. Za maksimalnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena. Ne štiti od vjetrova jer ima povećanu propusnost (klasa 1). Ova proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. ▼ **POPRAVAK:** Odjeća za osobu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnjaka i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▼ **VJEK TRAJANJA** Životni vijek odjeće ovisi o njeznoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemikalije proizvoda, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: - nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / - "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri brkovi... / - posebno intenzivno korištenje / - Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ▼ **Okoliš:** Ovi štitnici mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po isjecku roka upotrebe, ovu odjeću trebalo obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. **Čuvanje/čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih stvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. ▼ **Čišćenje:** Temperatura pranja 30°C maksimum. Vrlo umjereno mehaničko pranje. Sušenje na normalnoj temperaturi. Umjereno sušenje. Zabranjeno klorigiranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Ukoliko su oštećeni, štitnici bacite i zamijenite ih novima. Performanse termoizolacije mogu se smanjiti nakon čišćenja. **UK ZASHCHINII ODJAG SHERMANZ: КУРТАКА ФЛИС, РУНО, ПОЛИЕСТЕР Инструкції з використання:** Теплий одяг, призначений для ефективного захисту від холоду до -3° C протягом 8 годин при помірній активності. Увага: відомості про термоізоляцію і міні

Let aktivitet: Stofskifte på 115 W/m2, gang med 2 km/t eller stående med let arbejde med armene / (2) (3) Moderat aktivitet: Stofskifte på 170 W/m2, gang med 4 til 5 km/t eller stående med kroppen i bevægelse (4) Omgivselernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig eksponeringsvridning (oplysningsnerge er til orientering): (5) Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur. Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i højde med hænder, hvidt og hoved. Disse værdier blev opnået med lukket beklædning. / (6) Bæretid/ (3) timer/timer **Anvendelsesbegrensninger**: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændt lukket. Beskytter ikke mod vindpåvirkning på grund af dens høje luftgennemtrængelighed (klasse 1). Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. **REPARATION**: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udsdift med en ny artikel. **LEVETID** Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: - Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / - "Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. / - Særlig intensiv anvendelse / - Overskridelse af det maksimale antal vaskecykluser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. **▼ Miljø**: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. **Opbevarings/Rengørings**: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. **▼ Rengøring** : Vasketemperatur max. 30°C. Meget begrænset mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrensese med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. Varmeisoleringsseffekten kan mindskes efter rengøring. **FI SUOJAJAATTEET SHERMAN2**: TAKKI FLEECE POLYESTERI **Käyttöohjeet**: Lämpimät vaatteet, tarkoitettu antamaan hyvin lämpösuojauksen -3 ° C lämpötilaan saakka 8 tunniksi, kohtalaisessa käytössä. Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 mukaisten vakioalusasujen (pitkähihainen aluspaita, pitkät alushousut, pitkät sukat, huopatoivelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. Määrittys on voimassa vain, jos vaatetta käytetään yhdessä vähintään vastaavan eristävän vaateen kanssa. **PART 1** (EN14058) : (1) (2) kevyt toiminta: aineenvaihdunta 115W/m², kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ. / (2) (3) Kevyt toiminta: aineenvaihdunta 170W/m², kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiillinen työ. (4) Lämpötasapaino ympäristön lämpöolojen, erilaisten fyysisten toimintojen ja eri altistusaikojen mukaan määritellynä (tiedot suuntaa-antavia): (5) Arvot on määritetty tuulettomissa oloissa säteilylämpötilan vastatessa ympäröivän ilman lämpötilaa. Käsien, jalkojen ja pään suojauksen on oltava riittävä. Nämä tulokset on saavutettu vaate suljettuna. / (6) Käyttöaika/ (3) h/h **Käyttöaioitukset**: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Optimisuojausten varmistamiseksi vaatteet on pidettävä täysin suljettuina. Ei tarjota suojaa tuulelta, sillä tuote on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. **▼ KORJAUS**: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattioiganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. **▼ KÄYTTÖIKÄ** Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriliimasto, kemikaalit, äänilämpötilat, terävät reunat jne. / - Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylittyty. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiiin päiviin. **▼ Ympäristö**: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta**: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. **▼ Puhdistus** : Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellävarainen linkous. Ei kloorivalkaisua. Silitys kielletty höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrannoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä. **NO BESKYTTELSESKLÆR. SHERMAN2**: POLYESTER FLEECEJAKKE **Brugerinstrukser**: Varme klær beregnet for god beskyttelse mot kulde ned til -3 °C i 8 timer i forbindelse med moderat aktivitet. OBS: varmeisolasjonen og minimumstemperaturen for bruk er bestemt i kombinasjon med standardundertøy i EN14058 (langermet undertrøye og lange Johns, knehøye sokker og filtefter, skjorte og hette). De er bare gyldige hvis plagget brukes i kombinasjon med et undertøy med minst tilsvarende varmeisolasjon. **PART 1** (EN14058) : (1) (2) Lysaktivitet: metabolisme på 115 W / m², gange i 2 km / t eller stående med lett arbeid i armene / (2) (3) Moderat aktivitet: metabolisme på 170W / m², å gå 4 til 5 km / t eller stå med kroppsbvegeleser (4) Omgivelsestemperaturforhold for termisk likevekt ved forskjellige aktivitetsnivåer og for forskjellige eksponeringstider (informasjon gitt som en veiledning): (5) Disse verdiene ble bestemt i fravær av vind og ved en strålingstemperatur lik temperaturen i den omgivende luften. Tilstrekkelig beskyttelse må gis på lokalt nivå med hender, føtter og hode. Disse verdiene ble oppnådd med lukkede klær. / (6) Brukstil/ (3) time/timer **Bruksbegrensninger**: Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektiviteten. Bruk helt lukkede klær for maksimal beskyttelse. Beskytter ikke mot påvirkning av vind på grunn av sin høye luftgjennomtrengelighet (klasse 1). Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. **▼ REPARASJON**: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. **▼ LIVSTID** Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesyttelse og levetid betydelig. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: - Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk / - "Aggressiv" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv. / - Spesielt intensiv bruk / - Overskridt maksimalt antall vaskecykluser. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. **▼ Miljø**: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfall. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. **Lagringsinstruks/Rengjørings**: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. **▼ Rengjøring** : Vasketemperatur 30 ° C maks. Svært redusert mekanisk behandling. Skyll ved normal temperatur. Redusert sentrifugering. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. Termisk isolasjonssystemet kan reduseres etter rengjøring.

AR ملايس ואיية SHERMAN2: סטרת מן הבוליסטר מبطنة بالصوف **تعليمات الاستخدام**: ملابس دافئة مخصصة للحماية الجيدة من البرد حتى – 3 درجات لمدة 8 ساعات وفي سياق الأنشطة المعتدلة. تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى من درجات الحرارة بالتوافق مع الملابس الداخلية القياسية EN14058 (قميص قصير بأكمام طويلة وسراويل داخلية طويلة وجوارب صوف وسترة ونبتال وقميص وقفازات تريكو ومعطف صوفي). وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا تقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية. (2) (1) : (EN14058) **PART 1** (EN14058) نشاط خفيف: عملية الأيض 115 واط/م² (المشي بسرعة 2 كم/ساعة أو الوقوف مع التحريك الطفيف للذراع) / (2) (3) النشاط المتوسط: عملية الأيض 170 واط/م² (المشي بسرعة 5-4 كم/ساعة أو الوقوف مع تحريك الجزء العلوي من الجسم) (4) ظروف درجة الحرارة المحيطة بالتوازن الحراري عند مستويات النشاط المختلفة (لاوقات التعرض المختلفة (توفير أقل درجات الحرارة (المعلومات فقط) (5) تم تعيين هذه القيم في حالة غياب الرياح، وتكون درجة حرارة الإشعاع مساوية لدرجة حرارة الهواء المحيط. يجب توفير الحماية الكافية لليدين والقدمين والراس لهذه المناطق. تم الحصول على هذه القيم عند إغلاق الملابس. / (6) وقت الارتداء/ (3) ساعة/ساعات **قيود الاستخدام**: تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلام. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تمامًا عقب ارتدائها. لا تحمي من تأثير الرياح نظرًا لقابلية امتصاصه العالية للهواء (الفئة 1). لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **▼ الإصلاح**: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **▼ فترة الصلاحية**: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطي مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: - عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / - بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... / - الاستخدام الشاق بوجه خاص / - عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام. **▼ البيئة**: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. **تعليمات التخزين/التنظيف**: تخزّن هذه المنتجات في عيوباتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. **▼ التنظيف**: درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. عملية ميكانيكية قصيرة جدًا. الشطف في درجة الحرارة العادية التدوير لفترة قصيرة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف.

PART 1

EN14058:2017	(4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only) :			
Isolation Icler m².K/W	Light activity 115 W/m² (1)		Moderate activity 170 W/m² (2)	
Time wear (6)	8 hours(7)	1 hour(7)	8 hours(7)	1 hour(7)
SHERMAN2 0.203 m².K/W	+9°C	-4°C	-3°C	-18°C

 Table 1 : (1) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)

(2)Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement)

(5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the removable sleeves fitted and the garment closed.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performante : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildiririme www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能: 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SE** Performansi : Ispolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulās (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet.

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

CE **FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SE** UREDBA (EU) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللائحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **EN** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koriyucu giysilerin genel gereksinim. - **ZH** 防护服-般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riitusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær.

AR متطلبات عامة لملايس الحماية .-

EN14058:2017 FR Habillement de protection - Vêtements de protection contre les environnements frais. - **EN** Protective clothing - Garments for protection against cool environments. - **ES** Vestuario de protección - Prendas de protección contra el frío. - **IT** Capi di abbigliamento di protezione - Capi di abbigliamento di protezione contro il freddo - **PT** Vestuário de proteção - Vestuário de proteção contra os ambientes frios. - **NL** Beschermende kleding - Kleding die beschermt tegen koude omgevingen. - **DE** Schutzkleidung – Kleidung zum Schutz gegen kalte Witterungsbedingungen. - **PL** Odzież ochronna – Odzież chroniąca przed chłodem. - **CS** Ochranné oděvy – Oděvní produkty pro ochranu proti chladu. - **SK** Ochranný odev - Ochranný odev do chladného prostredia. - **HU** Védőöltözet - Védőruhák hőveszélyes környezettel szembeni védelemre. - **RO** Îmbrăcămintе de protecție - Îmbrăcămintе de protecție împotriva mediilor reci. - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Ενδυμασία προστασίας ενάντια στα όρσσερά περιβάλλοντα. - **HR** Zaštitna odjeća za hladnu okolinu. - **UK** Захисний одяг - Захисний одяг для прохолодного середовища. - **RU** Защитная одежда - Одежда для защиты в условиях низких температур. - **TR** Koriyucu kıyafet - Soğuk ortamlarda koriyucu kıyafetler. - **ZH** 防护服 - 防寒衣物。 - **SL** Zaščitna oblačila - Oblačila za zaščito v hladnem okolju. - **ET** Kaitseriietus - Kaitserõivad külma keskkonna vastu. - **LV** Aizsargtērps - aizsargapģērbs pret aukstu vidi. - **LT** Apsauginė apranga – Drabužiai tinkami dirbti vėsioje aplinkoje. - **SV** Skyddsklädsel – Plagg för skydd mot kalla miljöer - **DA** Beskyttelsesbeklædning – Beskyttelsesbeklædning til kølige miljøer. - **FI** Suojaavaatetus – Kylmättä suojaavat vaatteet - **NO** Verneklær - Verneklær mot kjølige omgivelser. -

A13 A09 A31 A11 **EN14058:2017 FR** Habillement de protection - Vêtements de protection contre les environnements frais. - **EN** Protective clothing - Garments for protection against cool environments. - **ES** Vestuario de protección - Prendas de protección contra el frío. - **IT** Capi di abbigliamento di protezione - Capi di abbigliamento di protezione contro il freddo - **PT** Vestuário de proteção - Vestuário de proteção contra os ambientes frios. - **NL** Beschermende kleding - Kleding die beschermt tegen koude omgevingen. - **DE** Schutzkleidung – Kleidung zum Schutz gegen kalte Witterungsbedingungen. - **PL** Odzież ochronna – Odzież chroniąca przed chłodem. - **CS** Ochranné oděvy – Oděvní produkty pro ochranu proti chladu. - **SK** Ochranný odev - Ochranný odev do chladného prostredia. - **HU** Védőöltözet - Védőruhák hőveszélyes környezettel szembeni védelemre. - **RO** Îmbrăcămintе de protecție - Îmbrăcămintе de protecție împotriva mediilor reci. - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Ενδυμασία προστασίας ενάντια στα όρσσερά περιβάλλοντα. - **HR** Zaštitna odjeća za hladnu okolinu. - **UK** Захисний одяг - Захисний одяг для прохолодного середовища. - **RU** Защитная одежда - Одежда для защиты в условиях низких температур. - **TR** Koriyucu kıyafet - Soğuk ortamlarda koriyucu kıyafetler. - **ZH** 防护服 - 防寒衣物。 - **SL** Zaščitna oblačila - Oblačila za zaščito v hladnem okolju. - **ET** Kaitseriietus - Kaitserõivad külma keskkonna vastu. - **LV** Aizsargtērps - aizsargapģērbs pret aukstu vidi. - **LT** Apsauginė apranga – Drabužiai tinkami dirbti vėsioje aplinkoje. - **SV** Skyddsklädsel – Plagg för skydd mot kalla miljöer - **DA** Beskyttelsesbeklædning – Beskyttelsesbeklædning til kølige miljøer. - **FI** Suojaavaatetus – Kylmättä suojaavat vaatteet - **NO** Verneklær - Verneklær mot kjølige omgivelser. -

A13 FR Classe de Résistance thermique du complexe (1 à 3) - **EN** Thermal resistance of garment Class (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia térmica del complejo (1 a 3) - **IT** Classe di Resistenza termica del complesso (1 a 3) - **PT** Classe de Resistência térmica do complexo (1 a 3) - **NL** Klasse van de warmtebestendigheid van het complex (1 tot 3) - **DE** Klasse Thermischer Widerstand des Komplexes (1 bis 3) - **PL** Odporność termiczna kompletu (1 do 3) - **CS** Třída celkové tepelné odolnosti (1 až 3) - **SK** Trieda tepelnej odolnosti komplexu (1 až 3) - **HU** A komplex termikus ellenállásának az osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de rezistență termică a complexului (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση θερμικής Αντίστασης του συμπλοκού (1 έως 3) - **HR** Razred toplinske otpornosti odjeće (od 1 do 3) - **UK** Клас термічного опору комплексу (1-3) - **RU** Класс термостойкости одежды (1-3) - **TR** Giysi sınıfı termal direnci (1-3) - **ZH** 复合物防热等级 (1至3) - **SL** Razred odpornosti kompleta proti toploti (od 1 do 3) - **ET** Komplekti soojapidavuse klass (1-3): - **LV** Kompleksa termiskās pretestības klase (1 līdz 3) - **LT** Aprangos šiluminis varžos klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klass för systemets värmemotstånd (1 till 3) - **DA** Kompleksets varmemodstandsklasse (1 til 3) - **FI** Kokonaisuuden lämmöneristävyyaluokka (1-3) - **NO** Termisk motstandsklasse for komplekset (1 til 3) –

A09 FR Classe de Perméabilité à l’Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída průdyšnosti (1 až 3) - **SK** Trieda prievzdýšnosti (1 až 3) - **HU** Légáthátatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διαπερατότητας στον Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Клас повітропроникності (1 - 3) - **RU** Клас воздухопроницаемости (1 - 3) - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别 (1至3) - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klase (1 līdz 3) - **LT** Oro laidumo klasė (nuo 1 iki III) - **SV** Klass för luftgenomsäplighet (1 till 3) - **DA** Luftgennemtrængningsklasse (1 til 3) - **FI** Ilmanläpäisevyyaluokka (1–3) - **NO** Luftpermeabilitetsklasse for komplekset (1 til 3) –

A31 FR Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model - **ES** Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **IT** Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **PT** Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **NL** Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbaar pop - **DE** Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **SK** Výsledná základná tepelná izolácia namieraná na pohyblivej figurine - **HU** Hőszigetelés mozgó próbabábnál mért érték alapján - **RO** Izolarea termică rezultat de bază măsurată pe manechin mobil - **EL** Βασική γώνωση αποτελεσματικού μέτρησής σε κινητό ανδρείκκο - **HR** Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki - **UK** термічна ізоляція – вихідний результат, вимірюваний на рухомому манекени - **RU** Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене (м2/КВт) - **TR** Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu - **ZH** 在活动人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Toplotna izolacija, merjenja na mobilni lutki - **ET** Liikuvul mannekeeniil mõõdetud resultatiivne efektiivne soojapidavus - **LV** termoizolācija, kas mērīta uz kustīga manekena - **LT** Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekoną - **SV** Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin - **FI** Lämmöneristys mitattuna liikkuvalla mallinukelta - **NO** Grunnleggende varmeisolasjon Resultat målt på en mobil mannequin –

A11 FR Classe de Résistance à la pénétration de l’eau - **EN** Class of resistance to water penetration - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua - **PT** Classe de resistência da penetração de água - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid - **DE** Wasserdurchgangswiderstand - **PL** Klasa odporności na przesiąkanie wody - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody - **HU** Vízátéréssel szembeni ellenállás osztályozása - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei - **EL** Κατηγορία αντίστασης στην εισχώρηση νερού - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode - **UK** Клас водонепроникності - **RU** Класс влагостойкости - **TR** Su geçirimeye karşı dayanıklılık sınıfı - **ZH** 防水穿透性等级 - **SL** Klasa odpornosti proti prodoru vode - **ET** Veepidavus - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbumui klasė - **SV** Klass för vattengenomträngningsmötstånd - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængren - **FI** Veden tunkutumisen vastustuskyky - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning -

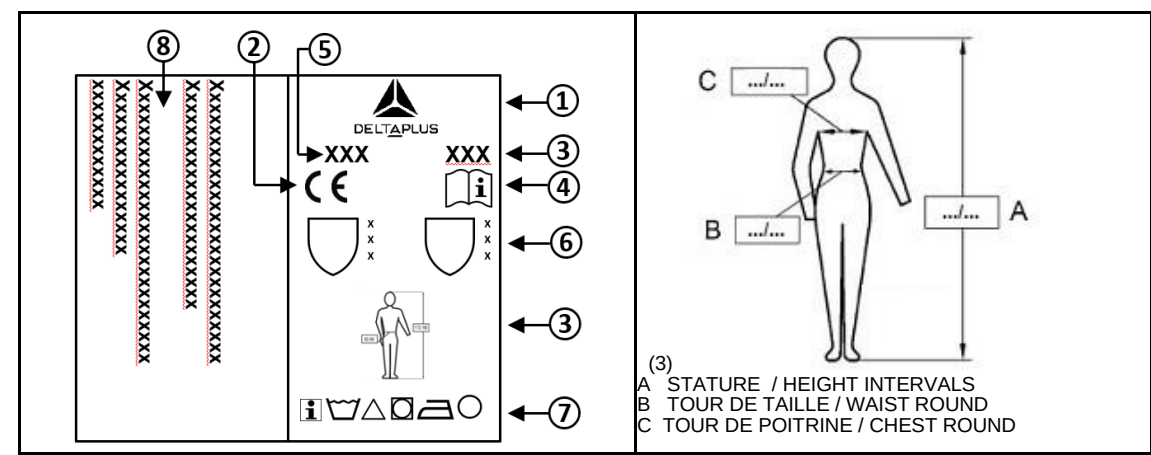
AR الملابس الواقية - ملابس للحماية من البيئات الباردة. **A13** المقاومة الحرارية للملابس فئة (1 إلى 3)**A09** فئة نفاذ الهواء (1 إلى 3)**A31** نتائج العزل الحراري الفعال تقاس على نموذج متحرك**A11** فئة مقاومة اختراق الماء

SHERMAN2 : EN14058:2017 : A13: 3.A09: 1.A31: 0.203m².K/W, A11: X Colour : Grey-Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I" : Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières / •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc...**EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I" : Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials / •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ...**ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I" : Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas / •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...**IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I" : Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc..**PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I" : Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc..**NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatietekens van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I" : Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen / •KWALITEIT: (PART2) (zie kwaliteitslabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc..**DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) Piktogramme "I" : Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungsymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Bedyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar / (4) piktogramy"l" : Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp..**CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I" : Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál / •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd..**SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údajje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I" : Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály / •VÝKONNOSTI: (PART2) (Pozri tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť je urovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod..**HU Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelősségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Británia jelölése (szükség esetén). / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I" : Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezeelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel / •VEDŐKEPESÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/tejesítmény képessége a ruházatra, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb..**RO Marcaj**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I" : Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale / •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de a rezista riscurii asociate este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc..**EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I" : Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά / •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων). Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνθετο υλικό. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης των ενδυμάτων στον συνδυασμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ..**HR Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE), oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I" : Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali / •PERFORMANSE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezanu rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd..**UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона казує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktограма CE), Маркування «Велика Британія» (якщо застосовно) / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I" : Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення способу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми / •РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо..**RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечения безопасности. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). Маркировка Великобритания (в соответствующем случае) / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I" : Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы / •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д..**TR Markalama**: Her öge bir etiket ile tanınlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınlanması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluğu belirtme (CE sembolü). Büyük Britanya işaretleri (varsa) / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I" : Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanınlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uslulararısı bakım sembolleri. / (8) Malzemeler / •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya kumaşın içi madde üzerinden elde edilmştir. Performans yükseldikçe kıyafetlin iliskilendirildiği riskle dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir..**ZH 标记**: 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。大不列颠标志 (如适用) / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料 / •性能: (标记能表) 级别按照服装或面料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。**SL Označevanje**: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I" : Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali / •PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).**ET Märgistus**: Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE-piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm "I" : Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsesevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hoidussümbolid. / (8) Materjalid / •TOIMIVUSED : (PART2) (vt toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitsesk äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratoriuimetestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne..**LV Markējums**: Katrai precel ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EKA). Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams) / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I" : Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli / •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpi rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošanas pakāpe u.c..**LT Ženklinimas**: Kiekvienas produktais yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I" : Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos / •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentele) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnį, tokių kaip temperatūra, nusigrąmdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį..**SV Märkning**: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / (3) Storlek / (4) piktogrammen "I" : Läs anstruktionsbroschynen före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning / •EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat..**DA Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I" : Læs brugsanvisningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer / •YDELSER: (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveaue er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc..**FI Merkinnät**: Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I" : Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali / •OMINAISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuuksustaulukko) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriotokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja..**NO Merking**: Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). GB-merket (Se) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I" : Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer / •YTELSE: (PART2) (Se ytelsestabel) Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc...

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). GB (CE) علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "أ" / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام / •العروض: (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات الغزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ...



FR Matière: SHERMAN2: Polaire polyester 550 gr/m². **EN Material**: SHERMAN2: Polyester polar fleece 550 g/m². **ES Material**: SHERMAN2: Polar poliéster 550 g/m². **IT Materiale**: SHERMAN2: Pile poliester 550 g/m². **PT Material**: SHERMAN2: Polar poliéster 550 g/m². **NL Materiaal**: SHERMAN2: Polyester fleece 550 g/m². **DE Material**: SHERMAN2: Polyester-Fleece 550 g/m². **PL Materiał**: SHERMAN2: Polar poliester 550 g/m². **CS Materiál**: SHERMAN2: Polyester polar fleece 550 g/m². **SK Materiál**: SHERMAN2: Polyester polar flis 550 g/m². **HU Anyag**: SHERMAN2: Polár poliészter 550 g/m². **RO Materie**: SHERMAN2: Polară polyester 550 g/m². **EL Υλικό**: SHERMAN2: Πολυκοί πολυεστέρα 550 g/m². **HR Materijal**: SHERMAN2: Poliester polarni flis 550 g/m². **UK Матеріал**: SHERMAN2: Фліс поліестер 550 г/м². **RU Материал**: SHERMAN2: Флис полиэстер 550 г/м². **TR Malzeme**: SHERMAN2: 550 g/m² polyester polar. **ZH 材料**: SHERMAN2: 涤纶抓绒羊毛 550 g/m². **SL Material**: SHERMAN2: Polarni flis iz poliestra 550 g/m². **ET Material**: SHERMAN2: Flisii poliüester 550 g/m². **LV Materiāls**: SHERMAN2: Poliēstera vilna 550 g/m². **LT Medžiaga**: SHERMAN2: Vilna 550 g/m² poliesteris. **SV Material**: SHERMAN2: Polyester-polarull 550 g/m². **DA Materiale**: SHERMAN2: Fleece polyester 550 g/m². **FI Materiaali**: SHERMAN2: Polarifleece-polyesteri 550 g/m². **NO Materiale**: SHERMAN2: 550 g/m² polyester fleece.

AR المادة: SHERMAN2: .صوف قطبي بوليستر 550 جم/متر مربع

EAC **023** **TP TC 019/2011 UA:** **ДСТУ EN ISO 13688:2016** **ДСТУ EN 14058 :2004** **ARGENTINE**: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar **BR**: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br **CA N°**: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.